

MONDAY OF THE FIRST WEEK OF LENT

ODE 1

CHOIR: My Helper and My Protector has become my salvation. He is my God, I will glorify Him: the God of my fathers, and I will exalt Him: for in glory was He glorified.

(Exodus 15:2, 1; Psalm 117:14)

REFRAIN: Have mercy on me, O God, have mercy on me! ✠

PRIEST: Where shall I begin to lament the deeds of my wretched life? What first-fruit shall I offer Thee, O Christ, for my present lamentation? But in Thy compassion grant me release from my falls.

Come, wretched soul, with your flesh, confess to the Creator of all. In the future refrain from your former brutishness, and offer to God tears in repentance. ✠

Having rivaled the first-created Adam by my transgression, I realize that I am stripped naked of God and of the everlasting kingdom and bliss through my sins. *(Genesis 3)*

Alas, wretched soul! Why are you like the first Eve? For you have wickedly looked and been bitterly wounded, and you have touched the tree and rashly tasted the forbidden food. ✠

The place of bodily Eve has been taken by me, the Eve of my mind in the shape of a passionate thought in the flesh, showing me sweet things, yet ever making me taste and swallow bitter things.

Adam was rightly exiled from Eden for not keeping Thy one commandment, O Savior. But what shall I suffer who am always rejecting Thy living words? *(Hebrews 12:25, Genesis 3:23)*

CHOIR: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit!

O Trinity beyond all being, adored in Unity, take from me the heavy yoke of sin and in Thy compassion grant me tears of compunction.

CHOIR: Now and ever, and unto ages of ages. Amen

Mother of God, hope and intercessor of those who sing of thee, take from me the heavy yoke of sin, and as thou art our pure Lady, accept me in repentance.

ODE 2

Attend, O Heaven, and I will proclaim and will sing of Christ, who came in the flesh, from the Virgin.

Attend, O heaven, and I will speak; O earth, give ear to a voice repenting to God and singing praises to Him.

Attend to me, O God my Saviour, with Thy merciful eye, and accept my fervent confessions. (*Proverbs 15:3; Psalm 33:15*)

I have sinned above all men, I alone have sinned against Thee. But as God have compassion, O Saviour, on Thy creature. (*1 Tim. 1:15*) ✠

Having formed, by my pleasure-loving desires, the deformity of my passions, I have marred the beauty of my mind.

A storm of passions besets me, O compassionate Lord. But stretch out Thy hand to me too, as to Peter. (*Matthew 14:31*)

I have stained the coat of my flesh, and soiled what is in Thy image and likeness, O Saviour. ✠

I have darkened the beauty of my soul with passionate pleasures, and with my whole mind I have been reduced wholly to mud.

I have torn my first garment which the Creator wove for me in the beginning, and therefore I am lying naked. (*Genesis 3:21*)

I have put on a torn coat, which the serpent wove for me by argument, and I am ashamed. (*Genesis 3:4-5*)

The tears of the harlot, O merciful Lord, I too offer to Thee. Be merciful to me, O Saviour, in Thy compassion. (*Luke 7:38; 18:13*)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit!

I sing of Thee as one in Three Persons, O God of all, the Father and the Son and the Holy Spirit.

Now and ever, and unto ages of ages. Amen

Spotless Mother of God, only all-hymned Virgin, pray intensely that we may be saved.

ODE 3

On the immovable rock of Thy commandments, establish my thoughts O Christ.

The Lord rained down fire from the Heaven, my soul, and burnt up the former land of Sodom. *(Genesis 19:24)*

Escape to the mountain like Lot, my soul, and make Zoar your refuge in time. *(Genesis 19:22)* ✠

Run from the burning, my soul! Run from the heat of Sodom! Run from the destruction of the divine flame. *(Deuteronomy 4:24; Hebrews 12:29)*

I alone have sinned against Thee, I have sinned above all men. O Christ my Saviour, spurn me not. ✠

Thou art the Good Shepherd; seek me, Thy lamb, and neglect me not, who have gone astray. *(Jn 10:11-14)*

Thou art my sweet Jesus, Thou art my Creator; in Thee, O Saviour, I shall be justified. I confess to Thee, O Saviour, I have sinned, I have sinned against Thee, but absolve and forgive me in Thy compassion.

**Glory to the Father, and to the Son,
and to the Holy Spirit!**

O God, Trinity in Unity, save us from delusion and temptations and distressing circumstances.

Now and ever, and unto ages of ages. Amen

Rejoice, God-receiving womb! Rejoice, throne of the Lord! Rejoice, Mother of our Life!

ODE 4

The Prophet heard of Thy coming, O Lord, and was afraid, how wast Thou to be born of the Virgin, and to appear unto men, and he cried aloud: "I have heard Thy tidings, and I am afraid, glory to Thy power, O Lord." *(Habakkuk 3:2)*

Despise not Thy works and forsake not Thy creation, O just Judge and Lover of men, though I alone have sinned as a man more than any other. But being Lord of all, Thou hast power to pardon sins. *(Mark 2:10)*

The end is drawing near, my soul, the end is drawing near! But you neither care nor prepare. The time is growing short. Rise! The Judge is near at the very doors. Like a dream, like a flower, the time of this life passes. Why do we bustle about in vain?
(Matthew 24:33; Psalm 38:7) ✠

Come to your senses, my soul! Consider the deeds you have done, and bring them before your eyes, and pour out the drops of your tears. Boldly tell your thoughts and deeds to Christ, and be acquitted.

There has never been a sin or act or vice in life that I have not committed, O Saviour. I have sinned in mind, word and choice, in purpose, will and action, as no one else has ever done. ✠

Because of his crying need the Patriarch endured the scorching heat of the day, and he bore the frost of the night, daily making gains, shepherding, struggling, slaving, in order to win two wives.

By the two wives understand action and direct knowledge in contemplation: Leah as action, for she had many children, and Rachel as knowledge, which is obtained by much labor. For without labors, my soul, neither action nor contemplation will achieve success.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit!

I confess Thee to be undivided in essence, unconfused in persons, One Triune Divinity, co-enthroned and co-reigning. I sing to Thee the great song, thrice sung on high!

Now and ever, and unto ages of ages. Amen

Thou givest birth and livest a virgin life, and in both remainest a virgin by nature. He Who is born of thee renews the laws of nature, and a womb gives birth without travail. Where God wills, the order of nature is overruled; for He does whatever He wishes.

ODE 5

I seek Thee early in the night, I implore and pray Thee, Who lovest mankind; do enlighten me and guide me by in Thy commandments, and teach me, O Saviour, to do Thy will.

I have passed my life ever in night, for the night of sin has been to me a thick fog and darkness; but make me, O Saviour, a son of the day. *(Ephesians 5:8)*

Like Reuben, wretch that I am, I have planned an unprincipled and lawless act against God Most High, having defiled my bed as he defiled that of his father. *(Genesis 35:21; 49:3-4)* ✠

I confess to Thee, O Christ my King: I have sinned, I have sinned, like Joseph's brothers of old, who sold the fruit of purity and chastity. *(Genesis 37)*

Righteous Joseph was given up by his brothers, that sweet soul was sold into slavery, as a type of the Lord; and you, my soul, have sold yourself completely to your vices. *(Genesis 37:27-28)* ✠

Imitate, wretched and worthless soul, righteous Joseph and his pure mind, and do not be reckless with irrational desires, ever transgressing. *(Gn. 39:7-23)*

If Joseph of old also occupied a pit, O Sovereign Lord, yet it was as a type of Thy burial and rising. But will I ever offer Thee anything like it? *(Genesis 37)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit!

We glorify Thee, O Trinity, the one God: Holy, Holy, Holy art Thou, Father, Son and Spirit, simple Being, Unity ever adored.

Now and ever, and unto ages of ages. Amen

From thee, O pure maiden Mother and Virgin, God Who created the worlds and ages was clad in my clay and united to Himself human nature.

ODE 6

I cried with my whole heart, unto the merciful God, and He heard me, from the lowest Hades, and He raised my life, out of corruption.

I sincerely offer Thee with a pure intention, O Saviour, the tears of my eyes and groans from the depths of my heart, crying: O God, I have sinned against Thee; be merciful to me. *(Luke 18:13)*

You, my soul, have revolted from the Lord like Dathan and Abiram. But with all your heart cry "Spare me!" that a yawning gulf of the earth may not swallow you up. *(Numbers 16)* ✠

Like a stampeding heifer strung to madness, my soul, you have resembled Ephraim. Winged with action, resolve and contemplation, save your life like a gazelle from the noose. *(Hosea 4:16)*

Let Moses' hand assure us, O my soul, how God can whiten and cleanse a leprous life. So do not despair of yourself, even though you are leprous. *(Exodus 4:6-8)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit!

I am the Trinity, simple and undivided, divided Personally, and I am the Unity, united in nature, says the Father, the Son, and the Divine Spirit.

Now and ever, and unto ages of ages. Amen

Thy womb bore God for us Who took our form. Implore Him, as the Creator of all, O Mother of God, that through thy intercessions we may be justified!

KONTAKION, TONE 6

*During the singing of the Kontakion,
all present (if they are able) should kneel*

My soul, O my soul, arise, why are you sleeping? The end is drawing near, and you will be confounded. Awake then and be watchful, that Christ our God may spare you, who is everywhere and fillest all things.

PRIEST: Beholding Christ's remedial fount open, and Adam drawing healing from there, the Devil grievously smitten, lamented as it were a calamity, and cried unto his accomplices: "What shall I do with Mary's son, the Bethlemite? He, Who is everywhere present and filling all things, doth slay me!"

ODE 7

We have sinned, we have done iniquity and evil before Thee: we have neither observed nor we have ever followed what Thou hast commanded us: but cast us not away at the last, O God of our fathers.

I have sinned, offended and rejected Thy commandment, for I have advanced in sins and added wounds to my sores. But in Thy compassion have mercy on me, O God of our Fathers.

I have confessed to Thee, my Judge, the Secrets of my heart. See my humility, see also my distress, and attend to my judgment now. And in Thy compassion have mercy on me. O God of our Fathers. ✠

When Saul of old lost his father's beasts, besides getting news of them he incidentally found a kingdom. But watch, my soul, lest without noticing it, you prefer your animal cravings to the Kingdom of Christ. (*I Kings 10:2*)

If David, the father of our Divine Lord, doubly sinned of old, my soul, when he was pierced with the arrow of adultery and struck with the spear of remorse for murder, yet you have a sickness graver than these, in your will and appetites. (*II Kings 11;12: 1-23*)
✠

David once joined sin to sin, for he mixed adultery with murder, yet he immediately offered double repentance. But you my soul, have done things more wicked without repenting to God.

David of old composed a song, painting it as in a picture, by which he exposed the deed he had done, crying: Have mercy on me, for against Thee only have I sinned, Who art God of all. Cleanse me. (*Psalms 50*)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit!

Trinity simple and undivided, of one essence and one nature, Lights and Light, three Holies and one Holy, God the Trinity is hymned. But sing, my soul, and glorify the Life and Lives, the God of all.

Now and ever, and unto ages of ages. Amen

We sing of thee, we bless thee, we praise thee, O Mother of God, for thou gavest birth to one of the inseparable Trinity, the one Son and God, and to us on earth thou hast opened the heavenly realms.

ODE 8

The Hosts of Heaven glorify Him, and the Cherubim and Seraphim tremble before Him, let every breath and all creation praise Him and bless Him, and exalt Him throughout all the ages.

 **Have mercy on me, O God, have mercy on me!**

I have sinned, O Saviour, have mercy! Awaken my mind to conversion, accept me who repent, have compassion on me as I cry: Against Thee only have I sinned and acted lawlessly; have mercy on me.

Elijah the charioteer once ascended by the chariot of the virtues as to heaven and was carried above earthly things. Consider then, my soul, this ascent. *(IV Kings 2:11)* 

Elisha received double grace from the Lord when he took up Elijah's sheepskin. But you, my soul, have not shared this grace owing to your lust. *(IV Kings 2:9)*

Jordan's stream of old was made to stand still oneither side by Elisha by Elijah's sheepskin. But you, my soul, have not shared this grace owing to your lust. *(IV Kings 2:14)*



The Shunammite woman of old with right good will entertained the righteous man. But you, my soul, have taken into your house neither stranger nor traveler. Therefore you will be cast out of the bridal hall wailing. *(IV Kings 2:14)*

You have always imitated the vile mind of Gehazi, O wretched soul. Rid yourself of his love of money, at least in old age; escape from the fire of Gehenna by leaving your evil ways.

Let us bless Father and Son, and Holy Spirit, the Lord!

Eternal Father, co-eternal Son, gracious Comforter, Spirit of Truth; Father of the Divine Word, Word of the Eternal Father, living and creative Spirit, Trinity in Unity, have mercy on us.

Now and ever, and unto ages of ages. Amen

As from scarlet silk, O spotless Virgin, within thy womb the spiritual purple was woven, the flesh of Emmanuel. Therefore we honor thee in truth, as the Mother of God.

ODE 9

Ineffable is the Nativity of conception without seed: Incorruptible is the fruit of the Mother unwedded; for the birth of God reneweth all nature: Wherefore all generations right gloriously magnify you, as Bride and Mother of our God.

The mind is wounded, the body is feeble, the spirit is sick, the word has lost its power, life is ebbing, the end is at the doors. What then will you do, wretched soul, when the Judge comes to try your case?

I have reviewed Moses' account of the creation of the world, my soul, and then all canonical Scripture which tells you the story of the righteous and the unrighteous. But you, my soul, have copied the latter and not the former, and have sinned against God.



The Law has grown weak, the Gospel is unpracticed, the whole of the Scripture is ignored by you; the Prophets and every word of the Just have lost their power. Your wounds, my soul, have multiplied, and there is no physician to heal you.

I am bringing before you examples from the New Scripture, my soul, to lead you to compunction. So emulate the righteous and avoid following the sinners, and regain Christ's grace by prayers, fast, purity and reverence. 

Christ became man and called to repentance robbers and harlots. Repent, my soul! The door of the Kingdom is already open, and the transformed Pharisees, publicans and adulterers are seizing it ahead of you. *(Matthew 21:31; 11:12)*

Christ became a babe and conversed in the flesh with me, and He voluntarily experienced all that pertains to our nature, apart from sin; and He showed you, my soul, an example and image of His own condescension. *(Matthew 1:25)* 

Christ saved wise men, called shepherds, made crowds of infants martyrs, glorified old men and aged widows, whose deeds and life, my soul, you have not emulated. But woe unto you when you are judged! *(Matthew 2:12; Luke 2:9-12; Matthew 2:16; Luke 2:25-38)*

When the Lord had fasted for forty days in the wilderness, He at last became hungry, showing His human nature. Do not be despondent, my soul, if the enemy attacks you, but let him be beaten off by prayer and fasting. *(Matthew 4:1-11; 17:21; Mark 9:29)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit!

Let us glorify the Father, exalt the Son, and faithfully worship the Divine Spirit, inseparable Trinity, Unity in essence, as the Light and Lights, the Life and Lives, giving life and light to the ends of the earth.

Now and ever, and unto ages of ages. Amen

Protect this city, spotless Mother of God, for in thee it faithfully reigns, and in thee it is made strong, and through thee it conquers and routs every trial and temptation, and spoils its foes and rules its subjects

O Venerable Father Andrew, pray unto God for us!

O Venerable Andrew, thrice-blessed father, shepherd of Crete, cease not to pray to God for those who sing of thee, that He may deliver from anger, oppression, corruption and our countless sins, all of us who faithfully honor thy memory.

And again the 9th Ode:

Ineffable is the Nativity of conception without seed: Incorruptible is the fruit of the Mother unwedded; for the birth of God reneweth all nature: Wherefore all generations right gloriously magnify you, as Bride and Mother of our God.